



An den Generaldirektor des Landes
An den Generalsekretär des Landes
An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
An die Amtsdirektorinnen und -direktoren
An die Direktorinnen und Direktoren der
Kindergärten und Schulen
An die Hilfskörperschaften des Landes

Zur Kenntnis:

An den Landeshauptmann
An die Landesrätinnen und Landesräte
An die Gewerkschaften der Landesbediensteten

Mitteilung vom 20.10.2026

Generalstreik am 30.10.2026

Alle Dienststellen der Landesverwaltung und die Hilfskörperschaften des Landes werden hiermit davon in Kenntnis gesetzt, dass für den 30.10.2026 ein Generalstreik für Bedienstete im öffentlichen und privaten Sektor ausgerufen wurde. Dieser Streik betrifft den **gesamten Arbeitstag**.

Der Streik betrifft das Personal der Strukturen der Verwaltung sowie das gesamte Personal der Landesschulen und Kindergärten sowie das Verwaltungspersonal aller Schulen.

Für die **Aufrechterhaltung der unerlässlichen Dienste** ist in jedem Fall und ausnahmslos Sorge zu tragen. Sie sind in der Anlage 4 des BV vom 04.07.2002 genau definiert.

Sofern die freiwillige Bereitschaft zur Aufrechterhaltung des unerlässlichen Mindestdienstes zu gering ist, bestimmt die verantwortliche Vorgesetzte oder der verantwortliche Vorgesetzte mittels Dienstverpflichtung das zum Dienst verpflichtete Personal.

Am Streiktag muss jede Organisationseinheit

Al Direttore Generale della Provincia
Al Segretario Generale della Provincia
Alle Direttrici e ai Direttori di Dipartimento
Alle Direttrici e ai Direttori di Ripartizione
Alle Direttrici e ai Direttori d'Ufficio
Alle e ai Dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle scuole
Agli Enti strumentali provinciali

Per conoscenza:

Al Presidente della Provincia
Alle Assessori e agli Assessori provinciali
Alle organizzazioni sindacali dei dipendenti provinciali

Comunicazione del 20.10.2026

Sciopero generale del 30.10.2026

Tutti i servizi dell'Amministrazione provinciale e gli enti strumentali provinciali vengono messi a conoscenza del fatto che è stato indetto uno sciopero generale per il 30.10.2026 per i dipendenti pubblici e privati. Tale sciopero riguarda **l'intera giornata lavorativa**.

Lo sciopero riguarda il personale delle strutture dell'amministrazione nonché l'intero personale delle scuole provinciali e delle scuole dell'infanzia ed anche il personale amministrativo di tutte le scuole.

Deve essere garantito comunque e senza eccezioni il **funzionamento dei servizi essenziali**. Essi sono dettagliatamente individuati nell'allegato 4 del CC del 04.07.2002.

Qualora il servizio minimo essenziale non sia spontaneamente garantito, la superiore responsabile o il superiore responsabile individua, con ordine di servizio, il personale che deve comunque svolgere il proprio servizio.

Il giorno dello sciopero, ogni struttura

(Amt/Schule/Kindergarten) bis 11:00 Uhr folgende Daten über den untenstehenden Link melden:

- Anzahl des streikenden Personals,
- Anzahl des im Dienst stehenden Personals (in Präsenz, im Smart Working, in Telearbeit, auf Dienstgang, im Außendienst etc.) und
- Anzahl des abwesenden Personals (arbeitsfreier Tag, Krankheit, ordentlicher Urlaub, Mutterschaft, Vaterschaft, Wartestand etc.).

Diese Meldung ist auch dann erforderlich, wenn innerhalb einer Organisationseinheit kein Personal am Streik teilnimmt, da die Anwesenheiten und Abwesenheiten vom Dienst in jedem Fall verpflichtend in der Datenbank „GEPAS“ zu erfassen sind.

Anschließend müssen bis zum 06.11.2026 nur diejenigen Organisationseinheiten (Amt/Schule/Kindergartensprengel), in denen sich Personal am Streik beteiligt hat, die beigefügte Tabelle mit den Namen der Streikenden an das zuständige Amt senden. Auf Grundlage dieser Meldung wird die entsprechende Gehaltskürzung vorgenommen. Die Meldung kann über Eprocs oder per E-Mail an das zuständige Amt gesendet werden:

- verwaltungspersonal@provinz.bz.it
- schulpersonal@provinz.bz.it
- kindergartenpersonal@provinz.bz.it

Die **Anzahl der am Streik teilnehmenden Personen** ist am 30.10.2026 bis 11.00 Uhr über das neue Online-Formular zu melden, das über die folgenden Links verfügbar ist:

Für das Verwaltungspersonal (4.2):
<https://forms.office.com/e/XcL7qNwfQL>

Für das Schulpersonal (4.3):
<https://forms.office.com/e/64V2iNBYLk>

Für das Kindergarten- und Integrationspersonal (4.3.1):
<https://forms.office.com/e/894UjFGkn7>

Zusatzinformation für den unerlässlichen Dienst im Schulbereich:

Aus dem oben genannten Bereichsvertrag geht

organisativa (ufficio/scuola/scuola dell'infanzia) deve comunicare i seguenti dati tramite il link sottostante entro le ore 11:

- Numero di dipendenti scioperanti
- Numero di dipendenti effettivamente in servizio (presenti, in smart working, in telelavoro, in uscita di servizio, in missione, ecc.) e
- Numero di dipendenti assenti (giorno non lavorativo, malattia, congedo ordinario, maternità, paternità, aspettativa, ecc.).

Tale comunicazione va inviata anche nel caso in cui nessuna persona dovesse partecipare allo sciopero, in quanto è fatto in ogni caso obbligo di rilevare nella banca dati “GEPAS” anche le presenze e le assenze dal servizio ad altro titolo.

Successivamente, entro il 06.11.2026, solo le strutture organizzative (uffici/scuole/circoli di scuole dell'infanzia) in cui il personale ha aderito allo sciopero devono inviare all'ufficio di riferimento la tabella allegata con i nominativi delle persone che hanno preso parte allo sciopero. In base a questa comunicazione si procede alla dovuta riduzione dello stipendio. Tale comunicazione può essere inviata tramite Eprocs oppure via mail all'ufficio di riferimento:

- verwaltungspersonal@provinz.bz.it,
- personale.scuole@provincia.bz.it;
- personale.scuole.materne@provincia.bz.it

Il numero di dipendenti che partecipano allo sciopero dovrà essere comunicato entro le ore 11.00 del 30.10.2026 tramite il nuovo modulo online, disponibile cliccando sui seguenti link:

Per il personale amministrativo (4.2):
<https://forms.office.com/e/XcL7qNwfQL>

Per il personale scolastico (4.3):
<https://forms.office.com/e/64V2iNBYLk>

Per il personale della scuola dell'infanzia e il personale all'integrazione (4.3.1):
<https://forms.office.com/e/894UjFGkn7>

Informazione aggiuntiva concernente il servizio essenziale nell'ambito scolastico

Dal contratto di comparto sopracitato risulta

hervor, dass es sich bei der pädagogischen Tätigkeit/dem Unterricht an Kindergärten und Schulen um einen unerlässlichen Dienst handelt, dass aber kein direkter Mindestdienst vorgesehen ist und die Führungskraft somit auch keine diesbezügliche Dienstanweisung erlassen kann. Die genannten Tätigkeiten werden nur für jenes Personal zum unerlässlichen Mindestdienst, welches die Beschränkungen laut Artikel 7 der oben genannten Anlage (max. 8 Arbeitstage Streikrecht im Schuljahr im Bereich Kindergärten, max. 12 Tage Streikrecht an den Landesschulen, kein Streikrecht für Personal, das bei Abschlussprüfungen und -konferenzen eingesetzt ist) überschreitet. Dieses Personal kann sich am Streik nicht beteiligen und muss gegebenenfalls mittels Dienstanweisung zur Dienstleistung verpflichtet werden.

Die Führungskräfte der Kindergärten und Landesschulen können aber – analog zur Vorgehensweise der Führungskräfte der Schulen staatlicher Art und unter Berücksichtigung, dass es sich hier um einen unerlässlichen Dienst handelt – alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auffordern, bis 11.00 Uhr des dritten Arbeitstags vor dem Streik ihre Bereitschaft, Dienst zu leisten, mitzuteilen. Diese Rückmeldungen sind für das Personal allerdings freiwillig, sind auch dann, wenn sie abgegeben wurden, für das Personal nicht verbindlich und dienen den Führungskräften der Kindergärten und Schulen lediglich als Entscheidungshilfe für die Aufrechterhaltung des Dienstes bzw. die mögliche Schließung von Strukturen.

che l'attività pedagogica/didattica nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole costituisce un servizio essenziale, ma che non è previsto un diretto servizio minimo e che il/la dirigente non può quindi impartire ordini di servizio al riguardo. Le suddette attività diventano un servizio minimo essenziale solo per quel personale che rientra nelle limitazioni di cui all'articolo 7 del citato allegato (diritto di sciopero per un massimo di 8 giorni lavorativi per anno scolastico nell'ambito delle scuole dell'infanzia, massimo 12 giorni lavorativi nelle scuole provinciali, divieto di sciopero per il personale impegnato con gli scrutini e gli esami finali). Tale personale non può partecipare allo sciopero e può essere obbligato a prestare servizio mediante ordini di servizio.

I/le dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle scuole provinciali – analogamente al procedere dei/delle dirigenti delle scuole a carattere statale e tenuto conto che si tratta di un servizio essenziale – possono comunque chiedere a tutte le collaboratrici/tutti i collaboratori di comunicare entro le ore 11.00 del terzo giorno lavorativo precedente lo sciopero la propria disponibilità a prestare il servizio. Tale riscontro da parte del personale è volontario, non è vincolante per il personale anche se è stato dato e serve solo come ausilio decisionale per i/le dirigenti delle scuole dell'infanzia e delle scuole per il mantenimento del servizio rispettivamente per la possibile chiusura delle strutture.

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di ripartizione

- Albrecht Matzneller -

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Digital unterschrieben von:
Albrecht Matzneller
Datum: 21/10/2026 11:28:39

Anlagen:

- Excel-Tabelle zur Mitteilung des streikenden Personals für den Gehaltsabzug

Allegati:

- Tabella Excel per la comunicazione del personale scioperante per la riduzione stipendiale